


PLATS DE TEMPORADA · PLATOS DE TEMPORADA · PLATES OF SEASON
PLATS DE SAISON

100. Amanida amb figues, micuit i encenalls de parmesà (*) 7,50 € 
Ensalada con higos i virutas de micuit
Salad with figs and "micuit" chips
Salade de figues et croustilles de micuit

101. Sopa de ceba "comme il faut"(*) 6.50 €
Sopa de cebolla "comme il faut"
Onion soup "comme il faut"
Soupe aux oignons comme il faut

102. Tagliatelle a la marinera amb tinta de calamar (*) 8,90 €
Tagliatelle a la marinera con tinta de calamar
Tagliatelle with seafood and squid ink
Tagliatelle aux fruits de mer et l'encre de calamar

(*) Els plats amb asterisc en tota la carta tenen informació d'al·lèrgens a les últimes pàgines.
Los platos con asterisco en toda la carta tienen información sobre alérgenos en las últimas páginas.
The plates with asterisk in all the menu have information about allergens at the last pages.
Les plats avec astérisque en toute la carte ont information sur allergènes aux dernières pages.






Plat sense gluten · Plato sin gluten · Plate without gluten · Plat sens gluten

**AMANIDES I ENTRANTS · ENSALADAS Y ENTRANTES ·
SALADS AND STARTERS · SALADES ET HORS D'OEUVRES**

1. Patates braves (*).	4,25 €	
Patatas bravas Fried potatoes in spicy sauce Patates "braves"		
2. Amanida de l'Horta.	5,90 €	
Ensalada de "l'Horta" Salade from "l'Horta" Salade du "l'Horta"		
3. Amanida de cruixent de formatge de cabra, codonyat i nous (*).	6,50 €	
Ensalada de crujiente de queso de cabra, membrillo i nueces Crunchy goat cheese salad with quince i nuts Salade de crouquant de formatge de chèvre, coing et noix		
4. Escalivada amb anxoves (*).	7,25 €	
Escalibada con anchoas Roasted vegetables with anchovies Légumes grillées et anchois		
5. Croquetes de la casa (*).	5,75 €	
Croquetas de la casa Home-made croquets Croquettes de la maison		
6. Amanida d'alvocat, salmó marinat i anet.	6,50 €	
Ensalada de aguacate, salmón marinado y eneldo Avocado, marinated salmon salad and dill Salade d'avocat, saumon mariné et l'aneth		
7. Calamars a l'andalusa (*).	7,95 €	
Calamares a l'andalusa Squid Andalusian style Calamars a l'andalousse		

8.	Pastís de brandada de bacallà (*) Pastel de brandada de bacalao Salt cod brandade cake Gâteau de brandade de moure	6,25 €	
9.	Espàrrecs a la brasa amb romesco (*) Espàrragos a la brasa con romesco Grilled asparagus with "romesco" Asperges grillés avec "romesco"	6,60 €	
10.	Verdures a la brasa amb romesco (*) Verduras a la brasa con romesco Grilled vegetables with "romesco" sauce Légumes grillées avec sauce "romesco"	7,90 €	
11.	Ous estrellats amb patates (*) Huevos estrellados con patatas Scrambled eggs with fried potatoes Oeufs brouillés avec patates	6,25 €	
12.	Micuit amb reducció de Pedro Ximenez (*) Micuit con reducción de Pedro Ximenez "Micuit" with Pedro Ximenez reduction Micuit avec reduction de Pedro Ximenez	9,75 €	
13.	Amanida de bacallà fumat i conserva de tomàquet de L'Horta(*) Ensalada de bacalao ahumado y conserva de tomate de L'Horta Salt cod fish salad with confit tomato from L'Horta Salade de morue avec tomate confit de L'Horta	7,90 €	
14.	Vichyssoise amb entrebancs i cruixent de pernil salat(*) Vichyssoise con picatostes i jamon crujiente Leek soup with fried bread and crispy ham Vichyssoise avec croûtons de pain et jambon	5,50 €	

INFANTILS · INFANTILES · CHILDREN · ENFANTS










60. Escalopa infantil (*).....	5,75 €	
Escalope infantil		
Children's escalope		
Escalopa infantile		
61. Croquetes amb patates (*).....	5,75 €	
Croquetas con patates		
Croquets with fried potatoes		
Croquettes avec frites		
62. Llom amb patates.....	5,75 €	
Lomo con patates		
Pork loin with fried potatoes		
Échine de porc avec frites		
63. Pasta al gust (*).....	5,75 €	
Pasta al gusto		
Pasta (sauce your choice)		
Pâte a choisir		
64. Pasta al gust sense gluten.....	6,50 €	
Pasta al gusto sin gluten		
Pasta (sauce your choice) without gluten		
Pâte a choisir sens gluten		
65. Pollastre a la brasa.....	6,90 €	
Pollo		
Chicken		
Poulet		



PASTES · PASTAS · PASTA · PÂTES

66. Raviolis farcits de foie (*).....	9,00 €
Raviolis rellenos de foie	
Ravioli filled with foie	
Ravioli farcis au foie	
67. Tagliatelle saltejats amb vedella, verdures i salsa de soja (*).....	7,25 €
Tagliatelle salteados con ternera, verduras y salsa de soja	
Tagliatelle with beef, vegetables and soy sauce	
Tagliatelle au boeuf les légumes et la sauce de soja	

CARNS A LA BRASA · CARNES A LA BRASA GRILLED MEAT . VIANDES GRILLÉES

20. Conill..... Conejo Rabbit Lapin	7,90 €	
21. Secret de porc..... Secreto de cerdo "Secret" Lean pork Secrète de porc	7,50 €	
22. Xai..... Cordero Lamb Agneau	12,95 €	
23. Peus de porc amb all i julivert..... Pies de cerdo con ajo y perejil Pig's trotters with garlic and parsley Pieds de porc avec ail et persil	8,75 €	
24. Botifarra de sal i pebre Butifarra de sal y pimienta Salt and pepper catalan sausage Saucisse avec sel et poivre	5,00 €	
25. Magret d'ànec..... Magret de pato Grilled magret of duck Magret de canard	13,95 €	
26. Entrecot de vedella (400 grs) Entrecot de ternera Veal entrecote Entrecôte de veau	18,50 €	
27. Bistec de la mitjana (250 grs) Bistec de ternera Beefsteak Steak de veau	11,00 €	
28. Filet de vedella amb barret de foie..... Solomillo de ternera con sombrero de foie Beef tenderloin with foie's hat Filet de boeuf au foie chapeau	19,50 €	

SALSAS/SALSAS/SAUCES +1,75 €




PEBRE VERD

ROQUEFORT

ALL I OLI

PEIX . PESCADO







FISH . POISSON

- | | | |
|--|----------------|---|
| <p>30. Bacallà gratinat amb all i oli de figues (*).....
 Bacalao gratinado con alioli de higos
 Gratin cod fish with figs "all i oli"
 Morue au gratin avec allioli de figues</p> | <p>11,90 €</p> | |
| <p>31. Sèpia amb pèsols (*).....
 Sepia con guisantes
 "Sepia" with green peas
 Sépia avec des petits pois</p> | <p>9,75 €</p> |  |
| <p>32. Calamars a la planxa (*).....
 Calamares a la plancha
 Grilled squid
 Calamars grillés</p> | <p>9,25 €</p> |  |
| <p>33. Corball a la planxa o a la donostiarra (*).....
 Corvina a la plancha o a la donostiarra
 "Corball" (fish) grilled or donostiarra style
 "Corball" (poisson) grillé ou à la donostiarra</p> | <p>13,50 €</p> |  |




"El millor peix del litoral i del Mediterrani és, segons el meu modest entendre, el corball, peix força desconegut, i que no abunda gaire, però que és molt estimat per les persones que el coneixen (...) El corball és tan bo, que ha perdut el gust de peix".




Josep Pla "El que hem menjat"

ALTRES PLATS · OTROS PLATOS VARIED PLATES . AUTRES PLATS

40.	Cargols amb all i oli i tomàquet (*)..... Caracoles con alioli y tomate Snails with "all i oli" and tomato sauce Escargots à l'allioli et tomate	11,00 €	
41.	Suprema de pollastre caramel·litzada amb cor d'espàrrec (*)..... Suprema de pollo caramelizada con corazón de espárrago Caramelised chicken suprem with asparagus heart Suprême de poulet caramélisé avec coeur d'asperge	9,90 €	
42.	Galta de vedella amb bolets i cebetes de "platillo"..... Carrillera de ternera con setas y cebollitas de "platillo" Beef cheek with mushrooms and small onions Joue de veau avec champignons et petites oignons	11,50 €	
43.	Bistec de poltre amb all i julivert (de la Vall de Camprodon)..... Bistec de potro con ajo y perejil (del Valle de Camprodon) Colt steak with garlic and parsley (from Camprodon Valley) Bifteck de cheval avec ail et persil (de la Vall de Camprodon)	8,90 €	
44.	Espatlla de xai a baixa temperatura amb teriyaki i mango (*)..... Paletilla de cordero a baja temperatura con teriyaki y mango Roasted shoulder low temperature cooked with teriyaki and mango Épaule d'agneau à baise temperature avec teriyaki et mango	17,00 €	
45.	Confit d'ànec amb pera caramel·litzada..... Pato confitado con pera caramelizada "Confit" of duck with caramelised pear Confit de canard avec poire caramélisée	11,50 €	

POSTRES · POSTRES · DESSERTS · DESSERT

70. Flam de formatge de la casa (*)..... Flan de queso de la casa Cheese pudding home-made Flan de fromage de la maison	4,25 €	
71. Sorbet de mandarina..... Sorbete de mandarina Mandarin sorbet Sorbet de mandarine	4,50 €	
72. Gelat de crocant (*)..... Helado de crocant "Crocant" ice-cream Glace de croquant	4,00 €	
73. Gelat de crema de vainilla antiga (*)..... Helado de crema de vainilla Antigua Old vainilla ice-cream Glace de crème de vainille ancienne	5,50 €	
74. Tiramisú casolà (*)..... Tiramisú "Tiramisú" "Tiramisú"	4,00 €	
75. Pastís de formatge amb sopa de fruits vermells (*)..... Tarta de queso con sopa de frutos rojos Cheese-cake with red berries soup Gateau de fromage avec soupe de fruits rouges	4,50 €	

76.	Grana seca (*)..... Postre de músico Nuts (Typical catalan desert) Fruits secs	5,00 €	
77.	Coulant de xocolata amb gelat de vainilla (*)..... Coulant de chocolate y helado de vainilla Chocolate coulant and vainilla ice-cream Coulant de chocolat glace de vainille	6,00 €	
78.	Crema catalana (*)..... Crema catalana Caramel custard cream "crema catalana" Crème catalane	4,75 €	
79.	Pastís de poma (Tatin) (*)..... Pastel de manzana (Tatin) Apple pie (Tatin) Tatin de pomme	5,50 €	

(*) Els plats amb asterisc en tota la carta tenen informació d'al·lèrgens a l'última pàgina.
Los platos con asterisco en toda la carta tienen información sobre alérgenos en la última página.
The plates with asterisk in all the menu have information about allergens at the last page.
Les plats avec astérisque en toute la carte ont information sur allergènes au dernière page.



Plat sense gluten · Plato sin gluten · Plate without gluten · Plat sans gluten

LLISTAT DE 14 AL·LÈRGENS D'OBLIGADA COMUNICACIÓ



1.- Api i productes derivats.



2.- Grans de sèsam i productes a base de grans de sèsam.



3.- Cacauets i productes a base de cacauets.



4.- Fruits de clova, es a dir: ametlles, avellanes, nous, anacards, pacanes, nous de macadàmia, Austràlia i Brasil i productes derivats, festucs, excepte: fruits de clova utilitzats per a destil·lats alcohòlics, inclòs alcohol etílic d'origen agrícola.



5.- Tramussos i productes a base de tramussos.



6.- Soja i productes a base de soja, excepte:

- Oli i greix de llavor de soja totalment refinats.
- Tocoferols naturals barrejats (E306), d'alfa-tocoferol natural, acetat de d-alfatocoferol natural i succinat de d-alfatocoferol natural derivats de la soja.
- Fitosterols i èsters de fitosterol derivats d'olis vegetals de soja.
- Èsters de fitostanol derivats de fitosterols d'oli de llavor de soja.



7.- Mostassa i productes derivats.



8.- Cereals que continguin gluten, es a dir: Blat, sègol, ordi, civada, espelta, kamut o les seves varietats híbrides i productes derivats, excepte:

- Xarops de glucosa a base de blat, inclosa la dextrosa
- Maltodextrines a base de blat.
- Xarops de glucosa a base d'ordi.
- Cereals utilitzats per a destil·lats alcohòlics, inclosos l'alcohol etílic d'origen agrícola.



9.- Ous i productes a base d'ou.



10.- Peix i productes a base de peix, excepte:

- Gelatina de peix utilitzada com a suport de vitamines i preparats carotenoides.
- Gelatina de peix o ictiocol·la utilitzada com a clarificant en la cervesa i el vi.



11.- Mol·luscs i productes a base de mol·luscs.



12.- Crustacis i productes a base de crustacis.

















13.- Llet i els seus derivats (inclosa la lactosa), excepte:

Lactosúria utilitzada per fer destil·lats alcohòlics, inclosos l'alcohol etílic d'origen agrícola.



14.- Diòxid de sofre i sulfits en concentracions superiors a 10 mg/kg o 10 mg/l en termes de SO₂ total, per a productes llestos per a consumir o reconstruïts conforme instruccions.

TAULA D'ALÈRGENS DE CADA PLAT

Nº DE PLAT	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
														
1				X					X				X	X
3		X		X				X					X	X
4										X				
5								X	X				X	
6										X				
7								X		X				
8								X(*)	X	X			X	
9				X										
10				X(*)										
11								X(*)	X					
12								X(*)					X	X
13										X				
14													X(*)	
30								X	X	X				
31				X						X				
32										X				
33										X				
40									X(*)					
41						X								X
44						X								X
46													X	
60								X						
61								X	X				X	
63								X	X					
66								X						
67						X		X						
70									X				X	
72				X					X				X	
73									X				X	
74								X	X				X	
75								X	X				X	
76			X	X										
77									X				X	
78									X				X	
79									X				X	
80								X	X				X	
100				X									X	
101								X(*)	X(*)				X(*)	
102								X		X	X	X		

(*) Evitable